

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petitors egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Berzeviczy Albert.

Fényes és harmónikus életpályáján egy fokkal ismét feljebb lépett nemzetünknek az a nagy fia, a kinek a nevét e sorok fölé irtuk s a kinek szűkebb hazája Sárosvármegye, mikor a Magyar Tudományos Akadémia elnökévé választották meg.

Attól az időtől kezdve, hogy az eperjesi jogakadémia tanára lett, majdnem harmincz év mult el s az a három évtized, a melyet a közélet terén töltött Berzeviczy Albert, egy fokozatosan fölfelé-meneteles életpálya képét mutatja. Folytonos munkában és egyre növekedő sikerek jegyében lett ő a magyar kulturpolitikának egyik kiváló vezéralakja, a kit szabadelvű felfogás, erős nemzeti érzés, európai műveltség és tudás jellemeznek. De államférfiúi tehetségei mellett nagy ő mint szónok, mint esztétikus, mint széppróza-író s a mit talán első helyen kellett volna említenünk, mint ember is, mert ő ama kevés jeleseink közé tartozik, a kikben a szellemi képességek nem mindennapi mértéke sem nyomta el az egyéniséget.

És ha e harminczéves közpályán keressük azokat a nyugvópontokat, a melyekhez szelleme időről időre visszatért, keressük azokat az üdítő forrásokat, a melyekből ihletet merített és lendületet nyert: aligha tévedünk, ha azt hiszszük, hogy nem a politika mezején s a külső sikereknek csillogó birodalmában találjuk meg azokat, hanem a művészeteknek és a tudománynak örök, mert egyedül igaz alapelvekre fektetett országában, a melynek első sorban küzdő s igazán érdemes polgára ő maga is.

És bizonyára találóan ítéljük meg őt, ha azt véljük, hogy összes sikerei között ezt tekint a legszebbnek, mert itt a tudósok becsülték meg benne a tudóst, a tehetséget, az igaz értéket, mikor az ország első tudományos egyesületének az élére állították. Egész működése legméltóbb jutalmát nyerte el e díszes tisztre való megválasztása által, mert vezetővé lett abban a birodalomban, a hol nincs érdekharcz, nincs visszavonás, nem tombolnak a nemtelen szenvedélyek és nincs politika, hanem az igazságnak, a szépnek és a nemesnek a kultuszában versenyeznek a nemzet legjobbjai; a melynek tiszta légkörében az ő ideális és fenkölt szelleme csak szárnyakat, csak lendületet nyer a fölfelé-törekvésben, a cselekvésben és az alkotásokban.

És bizony tudjuk, hogy mint minden téren, a hova a sors keze állította eddigéig, egész emberként, egész munkát végzett, a Magyar Tudományos Akadémia élén sem a sablonos napi teendők lemorzsolásában fog működése kimerülni, hanem ezen az igazán széles, szinte végtelen terrenumán a nagyszerű munkának, nagyot fog cselekedni, korszakot fog alkotni. Látjuk ugyanis az Eperjesi Széchenyi-kör megteremtéséből és országos elismerést kivívott ritka szép felvirágoztatásából, hogy az alkotó, szervező és összetartó erő sem hiányzik egyéniségéből, a melylyel nálunk is csodákat művelt, — hát még az Akadémiában mit tehet, a hol kiválóbbnál kiválóbb munkatársak támogatják és kellő anyagi eszközökben sincs hiány.

Ezért országos jelentőségű eseménynek tartjuk megválasztását s hozzá őszinte szívvel gratulálunk.

CSINK JÁNOS

1823-1905.

Egy mozgalmas és tevékeny emberi élet ért véget városunkban november 26-ikán. Csink János, ki éveken át volt az ág. h. ev. egyház polgári leányiskolájának tanára és igazgatója, kinek a nőnevelés terén hervadhatalan érdemei vannak, életének 82. évében elhunyt.

A gyászestéről az egyházközség és a család a következő gyászjelentéseket adták ki:

Az eperjesi ág. hitv. evang. I. Egyház mélyen szomorodott szívvel jelenti, hogy évtizedeken át hűséges Tanító Mestere, leányiskolája megalapítója: Csink János, f. évi nov. hó 26-ikán, életének 82-ik évében, az Úrban csendesen elhunyt. A Boldogult hült tetemet f. hó 28-án d. u. 3 óraker fogjuk a családi házból sírkertünkben örök nyugalomra helyezni. Eperjes, 1905. nov. 27. Dán. XII. 3.: «A bölcsék fénylenek, mint az égnek fényessége, és a kik sokakat az igazságra visznek, miként a csillagok: örökkön és örökre fénylenek.»

Özv. Csink Jánosné szül. Alexander Maryanne, valamint gyermekei, unokái, dédunokái s a nagyszámú rokonság mélyen megszorodott szívvel jelenti, hogy felejthetetlen, jó férje, illetve forrón szeretett atyjuk és nagyatyjuk: id. Csink János úr, f. évi november hó 26-ikán este 8 és fél óraker kiszenvedett. Drága halottunk hült tetemét f. hó 28-ikán d. u. 3 óraker fogjuk az ág. hitv. ev. temetőben örök nyugalomra helyezni. Eperjes, 1905. november 27. «Boldogok, a kiknek szívök tiszta, mert ők az Istent meglátják.»

Csak azok tudják méltányolni az elhunyt kiváló paedagogus érdemeit, kik hozzá közel állottak, mert hiszen az újabb generáció előtt a 82 éves aggastyán élete természetszerűleg kevésbé lehetett ismeretes.

Pedig megpróbáltatásokban, küzdelmekben és sikekben gazdag élet volt ez.

Csink János 1823-ban született Durándon, Szepesvármegyében. 1833-ban szülei az oszgyáni alginnáziumba küldték a magyar nyelv elsajátítása végett. Itt végezte el a három grammatikai osztályt. A késmárki liceum-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

DÉLIBÁB.

Irtta és az Eperjesi Széchenyi-körben felolvasta: Csengey Gusztáv.

Tudjuk mindnyájan, hogy mi a délibáb? — A nyelv-tudósok azonban azt mondják, hogy nem tudjuk Alapos szakismerettel meg is magyarázzák, hogy ez a szó eredetileg tündéret jelentett. Hát ha így van a dolog, akkor is van ennek valami köze az én novellámhoz, melyben a délibáb-űzésről mesélek, mert alig hiszem, hogy kedves hallgatóságom közül akadna valaki, aki egy tündéret meg tudott volna közelíteni. Mi poéták és talán a nem-poéták is a szép hölgyeket szoktuk tündéreknek nevezni, de ezek nem olyan tündérek, mint a délibáb, mert ők megközelíthetők, kivált ha a közeledő jó parthie. Persze, hogy vannak köztünk, kik az úgynevezett erősebb nemhez tartozunk, olyanok is, akik hiába szeretnek meg egy ilyen földi tündéret; szerelmük csak délibáb-űzés.

Ez nagy baj, de ennél még furcsább sorsa volt Adorjánnak, akiről most mesélni akarok.

Ki ez az Adorján? Bizony nagyon sajnálom, hogy

nem valami előkelő szereplő személyiség, mert így szivebben hallgatnák meg elbeszélésemet. Be kell vallanom, senkit sem akarván csalódásban ringatni, hogy az én mesém hőse csak egy simplex journalista. Nem tehetek róla, nem találtam mást hirtelenében. El kell tűrnöm még azt a lesújtó véleményt is, mely fölölem felolvasásom után ekként dörmögött: hanyatlak az öreg!..

Nos hát az én hősom Adorján szerény hónapos szobában lakik Budapesten. Lakását nem írom le, mert ott alig van valami, ami az övé: egy ócska ládában fehérnemű és egy fogasos szekrényben egy öltözet ruha, a másik öltözet rajta van. Nyáron a téli függ a szekrényben, télen pedig a nyári. Ezt a két öltözetet viseli fölváltva, amíg csak viselhető. Addig lassanként gyűjti a pénzt az újabb öltözetre, ami csak lassan gyűl, mert szerény jövedelméből nagyon keveset tehet félre.

A szobában csak egyetlen luxus tárgyat találunk, ez egy esernyő. Ehhez is úgy jutott, hogy egyszer valami ismeretlen vidéki ember nála felejtette s nem jött el érte. Az elévülés jogán aztán az ő birtokává lett.

Az, ami bőven van nála: tinta és papiros. Ezt ingyen kapja a szerkesztőségben, ahol dolgozik.

De hát lépünk be hozzá, most éppen otthon van.

Foglalkozása nem köti le minden óráját, sőt vannak szabad napjai is. Egy ilyen szabad nap délutánján ott ül asztalánál s mereven bámul ki az ablakon. Ott ugyan nincs mit látni, mert ablaka előtt az utca túlsó felén egy háromemeletes ház mered az ég felé, elzárva előle minden kilátást; de ő mégis lát, lát olyan dolgokat, melyeknek az ő lakása táján híre-hamva sincs. Képzetele el-elkalandoz messzire. Félig elmosódott képek merülnek föl emlékeiből s keverednek össze valami sóvárgó vágy újabb képeivel. Félig mult, félig jövő, csak a jelenből nincs benne semmi. Óh, de az a mult, az a sokat váró ábrándos ifjúkor, s az a jövő, a költő álmodott világa, olyan ragyogó, olyan csábító, mint ez a szép nyári délután, mely inkább arra való volna, hogy kinn a szabadban töltsé az időt, hol gyönyörködve szemlélhetné a szebbnél szebb, elegáns földi tündéretet, kik délibábként vonulnának el szeme előtt, éppen úgy, mint most lelkének képei. Lám ő inkább itthon maradt. Szébb az a délibáb, mit az ő lelke lát. Hadd lássuk, milyen. De hát láthatjuk-e? Óh igen!... Adorján keze toll után nyúl s az előtte heverő papirosra leírja lelke képeit, sóvárgó vágyait. Hallják csak... így hangzik az, amit leírt:

Reggelizés előtt felpohár Schmidthauer-féle radio-actív

Igmándi keserűvíz

az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknél és székszorulásban szenvedőknek.

Csodálatos gyógyerejét az igmándi víz radium-tartalmának köszöni, a mely tudományos alapon egyedül ezen forrásban lett felfedezve, miért is bevásárlásnál össze nem tévesztendő a közönséges keserűvizekkel — Fő-szétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Kapható Eperjesen Bohranit J. W., Holénia B. és minden jobb gyógyszerész-tár-és fűszerüzletben: kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Az egyedüli természetes keserűvíz, a mely kis üvegben is kapható.

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

ban pedig a felső osztályokat. Itt hallgatta a jogot is Hunfalvy Pál tanárnál és végezte be a theologiai tanulmányait. Szülei a papi pályára szánták, de ő 1845-ben a jogi pályát választotta. Eperjesen a kir. kerületi táblánál juratus lett és 1847-ben megszerezte az ügyvédi oklevelet. 1848-ban szülővárosa: Durand jegyzőjévé, majd Szepesvármegye törvényhatósági bizottsági tagjává választotta meg. 1848—49-ben tevékeny részt vett a szabadságharcban és ezért a világosi fegyverletétel után kénytelen volt hazájából menekülni. Előbb Nógrád-vármegyében bujdosott, majd október vége felé átlépte az osztrák határt. Boroszlóban elfogták, de két havi fogság után kiszabadult és Hamburgba jutott el. Miután rendes útlevele nem volt, kénytelen volt útját Belgiumon át Londonba folytatni, hová 1850. január 6-ikán érkezett meg. Minden igyekezetét az angol nyelv megtanulására fordította, de eleinte kézi-munkával kellett kenyerét keresnie. 1851-ben megismerkedett John Runtz-czal, a Birkbeck-féle polgári-iskolák igazgatójával, kinek ajánlatára a francia nyelv tanítójává fogadták. 1853-ban a Cityroad-Birkbeck iskolában segédtanító lett. 1855-ben John-street Literary and Scientific Institution polgári-iskolájába igazgató-tanítónak (Headmaster) választották meg, hol 1857. december 20-ikáig működött. Ekkor engedélyt nyert arra, hogy hazájába visszatérhessen. Az ünnepélyes elbúcsúzásánál az iskolaszék őt Shakespeare műveinek egy illusztrált példányával és búcsúlevellel, tanítványai aranytollal ajándékozták meg. Hazájába 1858. január 6-ikán érkezett meg. Itt ügyvédi pályáját akarta folytatni, de ezt neki nem engedték meg. A késmárki elemi iskolában nyert alkalmazást, hol a II. és III. osztálynak vezetését bízták rá. 1859-ben a kassai ág. h. ev. egyház az első három elemi osztály tanítójának választotta meg. A mikor a kedvezőtlen olasz hadjárat után a magyar alkotmányt részben visszaállították. Kassa városi közönsége beválasztotta a városi képviselőtestületbe. 1861-ben a kassai kereskedelmi testület megválasztotta a kereskedelmi vasárnapi-iskola tanítójának. 1868-ban lemondott tanítói állásáról és elhagyta Kassát. 1870-ben a Lőcsei Hitel- és Iparbank megválasztotta vezérkönyvelőnek. 1871-ben az eperjesi ág. h. ev. egyház megválasztotta a polgári leányiskola tanítójává és mint ilyen működött egészen 1897-ig, mikor nyugdíjaztatását kérte. Azóta csöndben éldegélt lőcsei-úti házában, kertje gondozásának szentelve minden idejét.

Munkái: 1. *A complete practical grammar of the hungarian language with exercises, selections from the best authors, and vocabulaires. To which is added a historical sketch of Hungarian literature.* London, 1853. — 2. *Mértékek és pénzdarábok tabellái.* Kassa, 1860. — 3. *Olvasókönyv a polg. iskola számára.* U. o., 1861. Két kötet. — 4. *Lehrbuch für Bürgerschulen.* U. o., 1862. — 5. *Az eperjesi ev. leányiskola szervezési terve.* Eperjes, 1873. — 6. *Der Kindergarten, seine Einrichtung und Aufgabe.* U. o., 1873. — 7. *Leitfaden für den Unterricht der deutschen Sprache.* U. o., 1873. — 8. *Leitfaden für den Unterricht in der Geographie.* U. o., 1874. — 9. *Naturgeschichte für Volksschulen.* U. o., 1876. Három rész. — 10. *Unterricht in der Religion.* U. o., 1876. — 11. *Leitfaden der Stillehre.* U. o., 1876. — 12. *Magyar-német nyelvyakorló könyv nép- és polgári iskolák számára.* Eperjes, 1876. Két rész. — 13. *Vezérfonal a földrajz oktatásához.* U. o., 1877—79. — 14. *Oktatás a vallásban.* U. o., 1881—82. — 15. *Gyakorlati angol nyelvtan kezdők számára.* U. o., 1878. — 16. *Magyar nyelvtan.* 1884.

D é l i b á b.

Borulj reám, óh lelkem ifju álma,
Borulj reám — oly rég nem láttalak!
Feléd a lelkem oly epedve száll ma,
Ilyen sováran rég nem vártalak.
Óh a te képed nem tanít remélni,
S feledni még se hagy...
Hiába látom, vágyam el nem éri,
Hisz nem tudom, ki vagy?

És a te lelked — az is messze szárnyal,
Neked is vannak édes álmaid.
A nagy platánfa hűvösen beárnyal,
Figyeled lombja suttagásait...
Bús titka úgy-e én rólam beszélget?
De benne nincs vigasz;
Az álomképhez vágyad el nem érhet,
Hisz nem tudod, ki az?

Ismerlek édes ifju álomképem,
S lényed szívemre még se vonhatom;
Szeretjük egymást régen, úgy-e régen,
S szivedet még se boldogíthatom.
Sárgul a lomb már... űsz lesz nem sokára —
Nem érzed, kedvesem!...
Hull a levél — tán bús sirunk halmára —
S nem láttuk egymást soha — soha sem!

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Dr. Berzeviczy Albert — a Magyar Tudományos Akadémia elnöke. Rendkívül szép kitüntetés érte Körünk szeretett védnökét: az akadémikusok nagy többsége megválasztotta a Magyar Tudományos Akadémia elnökévé. Magyar embert ennél nagyobb kitüntetés nem érhet; de védnökünk rászolgált erre a nagy bizalomra hatalmas egyéniségével, biztos ítélő-tehetségével, mely tudásával, finom ízlésével, szeplőtlen, egyes jellemével, kitarító munkásságával. A Széchenyi-kör ebből az alkalomból őszinte szívvel, igaz szeretettel üdvözölte védnökét.

Népszerű felolvasás. Körünk november 26-ikán tartotta második ismeretterjesztő estjét nagyszámú közönség jelenlétében. Ezen az estén dr. Perényi József tanárnak «A gyümölcs műveléséről és értékesítéséről» című népszerű értekezését olvasta fel dr. Florián Károly jogakadémiai tanár. A 60 vetített-képpel kapcsolatos előadás behatóan ismertette a gyümölcstermelés kedvező értékesítési viszonyait, bemutatván különösen a kecskeméti gyümölcs piacot. Majd a gyümölcsfa ültetéséről, fajairól, ellenségeiről és az ezek ellen való védekezésről hallottunk hasznos dolgokat. Végül a gyümölcs-szüret, a gyümölcs téli eltartása és feldolgozása került megbeszélésre. A felolvasást megelőzte Hoselitz Árpád joghallgatónak szavazata, ki művészi interpretációval Ábrányi Emilnek «Mi a haza?» című költeményét adta elő. A zenét ez alkalommal Göncsi Elek cigányzenekara szolgáltatta, ki magyar nótákkal gyönyörködtette a közönséget.

Zeneestély. Fényesen sikerült zeneestélyt rendezett Ghillány György dr., a zene-szakválasztmány elnöke, nov. 29-ikén; oly estét, mely nemcsak a zenekedvelők, hanem a legtökéletesebb zenei tudással bíró zenészek vágját is teljes mértékben kielégítette. Mielőtt a műsor ismertetéséhez fognánk, — hogy előbbi állításunkat csak némileg is igazoljuk — megemlítsük, hogy az est szereplői kivétel nélkül, de különösen Laub István és Batek Zoltán kiváló és a zeneművészet terén szép nevet szerzett kassai zenedei tanárok művészi játékkal s tökéletes előadásukkal felejthetetlen benyomásokat gyakoroltak közönségünkre.

A műsor első pontja Wolff-Ferrari: Ábránd a «Kiváncsi asszonyok» cz. operettéből vett rész volt, melyet a cs. és kir. 67. gyalogezred zenekara Kohout Lipót karmester vezetése alatt adott elő. E darab egészében is oly frenetikus hatást gyakorolt, a melyet a katonai zenekar — dacára mindenkor művészi játéknak — ritkán ért el. Hozzájárult a nagy hatás keltéséhez a kitűnő, tökéletes hangszerelés és művészi előadás mellett az az eszme, mely e darabban kifejezésre jut. Nem magyar ábránd volt, tehát a benne lévő eszme és érzelmek nem folytak össze szívünkkel. Lírai tendenciáivá érzelmes, de nem érzélgős stílusban körülírt cselekményt, mesét hallottunk, melyet a vonó és trombiták okozta hangok egyvelege meséltek el. Egy igen szép s kiváló jelenség volt, illetve az ábránd művészi nívóját jelző egyrészt a teljes zenekar által megkezdett téma is, melyet időközönként az egyes hangnemek felváltva át-átvettek. A darab menete is nagyon változatos. Ellenségek küzdelmét látjuk lelki-szemeink előtt, melyek a bekövetkezendő vész tudatában tanácskoznak, mit a zajos moraj, majd egy-egy erőteljesebb hang különösen kifejezésre juttat. Hirtelen

Adorján éppen befejezte költeményét, midőn ajtaja fölnyit s egy furcsa alak lépett be rajta. Gömbölyű pufók képével, apró hunyorgó szemével s tagbaszakadt vaskos termetével mintája lehetett volna egy karrikatúra-rajzolásnak. És ez a vigyorgó tömzsi torzalak minő cynikus, lompos, szennyes volt! Mintha csak tüntetni akart volna vele. Mellette Adorján magas sugár alakja szegényes, de a kényességig tiszta öltözetében s azzal a szellemes finom vonású arcczal, fényes hullámos hajával, nagy nyílt metszésű, mély tűző szemével olyan volt, mint egy görög Apolló-szobor a vademberek torz-alakú fetisbálványá mellett.

Pedig munkatársak, sőt jóbarátok voltak. — Tudtam, hogy itthon vagy! — kiáltott a belépő, akit ismerősei Mukinak hívtak, mert Nepomuk János volt. — Te akkor sóhajtozol a szép idő után, mikor esik, és mikor szép idő van, akkor itthon gubbaszkodol. De most vislek, hogy felüdüljünk egy kissé s a sok szép sétáló grácia közt eszmét találjunk, én egy humoreszkhez, vagy szatírához, te valami aesthetikus ideális rajzhoz. De igaz, most az előbb szólított meg a szerkesztő — nincs valami fellengős, mélabús, csalogányhangú versed? — Fellengős? Minek az? — Most kapott az öreg egy szemrehányó levelet valami előkelő úrhölgytől. Panaszodik, hogy csupa Zola-ízű reális dolgot közlünk. Azzal fenyegetőzik,

trombita harsogása hallatszott s következik az ütközet, mit a zenekar valóban bámulatos művészi tudással kitűnően reprodukált. Majd a sebesültek jalkiáltását s végül a győzelem hangját utánzó nagyszerű rész következik, mit egy lassú, imaszzerű rész fejez be. — Utolsó pont Ziehrnek a «Fesche Geister» cz. operettéhez írt nyitánya volt, melyet az előbbihez hasonló művészi előadással játszott a katonazenekar. Nem hagyhatjuk szó nélkül Kohout Lipót karmester nagy művészi tudást igénylő fáradságát, melylyel Körünk közönségének már oly számtalanszor szerzett igazi művészi ihletből fakadó nagyszerű s élvezetes esteket. — Az Ábrándot Laub Istvánnak, a kassai Zenede tanárának, közönségünk által ritkán vagy egyáltalán nem hallott s látott művészi magaslaton álló játéka követte. Két kiváló klasszikus szerzeményt hallottunk tőle. Az egyik, Chopin: Keringő F-dur, a másik Wagner—Liszt «Tannhäuser» bevonulási indulója volt. Bámulatos technikával, művészi ihlettel s egyéniségének — a mennyire szükség volt — teljes érvényesítésével játszott. Nagyszerű előadást zúgó taps követte, mire még Chopin egy keringőjét, Josephi átiratában, mely «Minuten-Walzer» név alatt általánosan ismert, játszotta tercetekben. Majd a negyedik pont szintén a kassai Zenede kiváló s különösen bámulatos technikával bíró tanárjának, Batek Zoltánnak játéka volt, ki Chopin—Sarasate: Nocturne, és Wieniawsky: «Souvenir de Mosku» klasszikus szerzeményeit épp oly kiváló tudással és művészi precizitással játszotta, mint karta, Laub István. Mindkét szereplő valóban dísz, sőt dicsősége a kassai Zenedének. — A műsor egy igen kedves s érdekes pontja Diósy Nusi éneke volt, ki a) Bánfy: «Lili-kerülő», b) Marthon: «Rózsa, ha volnál...» című dalokat énekelt. Kedves, de sokszor színészes énekével, szép, erőteljes hangjával frenetikus tapsokat aratott, úgy, hogy több ízben volt kénytelen énekével a közönségnek újabb gyönyörködtetést szerezni.

A magyar-irodalmi szakválasztmány által f. évi december 6-ikán, szerdán d. u. 6 óraker rendezendő felolvasó-estély műsora:

1. «A rodostói árnyak», Várad Antalól. Szavalja Úss Irénke úrhölgy.
2. «Zágoni Mikes Kelemenről.» Irta és felolvassa dr. Dessewffy István úr.

A Kör estélyei:

Decz. 13. . zeneestély.	Feb. 14. . zeneestély.
Jan. 10. . felolvasóestély.	« 21. . felolvasóestély.
« 17. . zeneestély.	« 28. . zeneestély.
« 24. . felolvasóestély.	Márcz. 7. . felolvasóestély.
« 31. . zeneestély.	« 14. . zeneestély.
Febr. 7. . felolvasóestély.	

SZINHÁZ.

Műkedvelői előadás. Az Eperjesi Joghallgatók Testületének Irodalmi Osztálya december hó 9-ikén, szombaton a városi színházban a «Jogász-zászló alap» javára műkedvelői előadást rendez, mely alkalommal színre kerül «Ocskay brigadéros», történelmi színmű; írta: Herczeg Ferencz. A darabban előforduló női szerepeket következőleg osztották el: Tisza Ilona: Úss Irénke, Tisza Jutka: Dobias Irénke, Dili, cigányleány: Ibrányi Babyka. Az Ocskay László szerepében Mittelmann Árpád lép fel. — Helyárak: páholy 12 korona,

hogy elpártol lapunktól s elviszi magával minden ismerősét, pedig nagy számmal vannak. Az öreg megszeppent és most idealistikus vers kerestetik.

— Nos hát itt van egy. Ezt ugyan csak magamnak irtam, de hát vidd.

A tömzsi szatír elolvasta, egyet csettentett újjaival és nagyot fűjt. Így szokta kifejezni elismerését.

— Tyű, hallod, ez nagyszerű! Ennél bolondabb verset Schiller korában sem irtak; de nagyszerű! — Ez szenzáció lesz. Képelem, hogy dobog fel a szive annak a holdimádó hölgynek! — De igaz a — hé fráter, micsoda. Érzelmek ezek? — Hát a huszadik században, a telefonok és automobilkorában egészséges fiatal ember irhat ilyen örültséget? Hanem nagyszerű! Szinte szeretném betanulni, hogy elszavalhassam.

— Te hallod-e, azt meg ne próbáld! Még bekiabálnád valami fonográfba vagy grammofoonba s csúffá tennéd a versemet örök időkre.

— Ne félj. Ez reklám-vers. Nem bolondozom vele. De most gyerünk, vigyük az öregnek, aztán megyünk a zöldbe...

Másnap már ott volt a költemény a lapban legelől, díszes szelájjal, ahogy az elsőrangú verseket szokták kitüntetni...

...De hát csakugyan földobogott rá valakinek a szive?...
(Folyt. köv.)

etkeznek az ütközést, művészi tudással éltek jalkiáltását s egyszerű rész követéjez be. — Utolsó cz. operettéhez irt sonló művészi előm hagyhatjuk szó gy művészi tudást közönségének már szí ihletből fakadó z Ábrándot *Laub* ak, közönségünk tt s látott művészi kivaló klasszikus Chopin: Keringő nhäuser» bevonul, művészi ihlettel ség volt — teljes adását zúgó taps gőjét, Josephi át- alatt általánosan yedik pont szintén mulatos techniká- k játéka volt, ki awsky: «Souvenir épp oly kiváló szotta, mint kar- zalóban díszte, sőt sor egy igen ked- volt, ki a) Bánfy, volnál...» című színészes éneké- tpsokat aratott, nekével a közön- ni.

ány által f. évi akor rendezendő

antaltól. Szavalja

Irta és felolvassa

zeneestély. felolvasóestély. zeneestély. felolvasóestély. zeneestély.

esi Joghallgatók mber hó 9-ikén, ás-zászló alamp hely alkalommal ténelmi szimfű; előforduló női Tisza Ilona: *Úsz* li, cigányleány: erében *Mittel-* holly 12 korona,

magával minden k. Az öreg meg- restetik. an csak magam-

ettentett újjaival ismerését.

nnél bolondabb agyszerű! — Ez fel a szive annak é fráter, micsoda. dban, a telefonok atal ember irhat szinte szeretném

páld! Még bele- nofónba s csúffá

olondozom vele. aztán megüünk

a lapban legelől, verseket szokták

rá valakinek a (Folyt. köv.)

II. em. páholy 6 kor., I. rendű zártzék és erkélyszék 3 kor., II. rendű zártzék 2 kor., II. em. zártzék 1 kor. erkély-állóhely 60 fill., deákjegy 60 fill., karzat 40 fillér. *Keszete esti fél 8 órákor.* Pénztárnyitás $\frac{1}{2}$ 7 órákor Jegyek előre válthatók *Kosch* Árpád üzletében. Felül- fizetéseket a rendezőség köszönettel fogad és hirlapilag nyugtázt.

HIREK.

— **A jövő évi költségvetés** kikerült már a sajtó alól, miután úgy a városi tanács, mint a pénzügyi bizottság letárgyalta. Bizonyára legjobban érdekel mindenkit az a kérdés: mennyi lesz 1906-ban a községi pótdadónk? Megnyugvással vesszük tudomásul, hogy az emelkedés csak a pótdadót a jövő évre 52%-ban irányozták elő, a számvéví által indítványozott 59%-kal szemben. A költségvetés szerint 522,680 kor. 48 f. lesz a szükséglet s 422,016 kor. 21 f. a fedezet, vagyis 100,664 kor. 27 fillért kell pótdadóban kivetni. Az egész költségvetés a régi nyomokon halad s mindössze az aszfaltjárda költségei és a városi alkalmazottak drágasági pótlékai az új tételek. A f. évi bevételek a kórházberéknel, a vágóhídi díjknál, az erdőjövdelemnél, a közmunka-váltásdíjnál s a katonai szállás-ház jövedelménél mutatnak emelkedést, viszont a kiadások emelkedtek a házi-szükségletek, az utcák világítása, az utak és hidak fenntartása, a tűzifa előállítás és befuarozása, az adósságok törlesztése és kamatai s az állami adó tételeinél. A költségvetéshez csatolt függelék szerint a katonai szállás-háznál mutatkozó 1753 kor. 33 f. hiányt a háztulajdonosokra kivetendő 3% pótdadóból fedezik. A közmunkaköltségvetésnél 3916 kor. az 1906-ra szóló előírás s a 8813 kor. 64 f. hiányt a vámjövdelem fedezi. A városi kórház szükségletét 28,875, fedezetét 1625 koronában irányozták elő; a 27,250 korona hiányt a betegápolási díjkból remélik beszédhetni; egy-egy napi ápolási díj 1 korona 40 fillér lesz.

— **Thököly hamvai.** Már lapunknak múlt számában közöltük volt, hogy a Thököly hamvak kérdése végleg eldőlt és hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter megbízta a Műemlékek Országos Bizottságát, hogy a szent hamvaknak az eperjesi ág h. ev. egyház templomában leendő elhelyezése végett szükséges előmunkálatokat tegye meg. A miniszter ezen intézkedéséhez képest a Műemlékek Országos Bizottsága kiküldötte *Schulek* János műépítést, a ki november 27-ikén meg is tekintette a helybeli ev. templom tőzbiztonságát a lehető legideálisabbnak tartja és azon a véleményen van, hogy a hamvak elhelyezése technikailag vagy építészetiileg a legkisebb nehézségekbe sem ütközik. A Műemlékek Országos Bizottsága részéről kiküldött tagnak: *Schulek* Jánosnak a tiszteletre egvéként a Thököly-ügyben kiküldött bizottság a Fekete-sas közön-helyis gében ebédet adott, melyre többen voltak hivatalosak. A fővárosi vendég a délutáni vonattal utazott vissza Budapestre.

— **Új ítélőtábla-bíró.** A király a magyar igazságügyi miniszter előterjesztésére *Kádas* Miklós törvényszéki bírónak az ítélőtábla-bírói címet és jelleget adományozta. *Kádas* Miklós kintantétele városunk társadalmában — melynek közkedvelt tagja — általános örömet okozott

— **Előléptetés.** Ő Felseje a király balási *Koncz* Henrik, kassai 9. honvéd gyalogezredbeli alezredesnek, az Eperjesen állomásozó m. kir. honvédség parancsnokának, az ezredesi illetményeket engedélyezte.

— **Új egyházfelügyelő.** A bártfa-külvárosi ág. hitv. evang. egyház *David* János kincstári erdész választotta meg felügyelőjének, egyhangú lelkesedéssel.

— **Új segédjegyző.** Az üresedésbe jött lemes segédjegyzői állásra egyhangulag *Davidovics* Manó abosi segédjegyzőt választották meg.

— **Új anyakönyvesek.** A belügyminiszter Sárosvármegyében az erdővágási anyakönyvi kerületbe *Lanzer* Jenő helyettes jegyzőt anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta; *Hoffelder* Emil bertóri anyakönyvvezető-helyettes hatáskörét pedig a házassági anyakönyv vezetésére és a házasságkötésnél való közreműködésre is kiterjesztette.

— **Nyugalomba vonuló irodaigazgató.** Az eperjesi kir. törvényszéknek irodaigazgatója *Richnavszky* Nándor, 1906 január elsejével nyugalomba vonul. *Richnavszky* Nándor, ki kerek *felhasználót* töltött állami szolgálatban és a pontos, megbízható hivatalnok-

nak mintaképe volt, előrehaladott korára és számos szolgálati éveire való tekintettel kérte nyugdíjaztatását.

— **«Alumneumi bál»** című hírtünkre vonatkozólag a következő sorokat kaptuk: „Az eperjesi kir. kath. főgimnázium ifjúsága 1906. évi február 3-ikán az eddigi szokásoktól eltérően nem bált, hanem ifjúsági táncszertélyt rendez, a Róm. kath. Alumneum-egylet és a gimnázium zászló-alapja javára. *A rendező bizottság.*“

— **Pályázat.** Az eperjesi kir. törvényszék elnöke pályázatot hirdet az eperjesi kir. törvényszéknek nyugdíjazás folytán megüresedett *irodaigazgatói* állásra. A pályázat határideje november 28-ikától számított két hét alatt, tehát december 12-ikén jár le.

— **Új állami iskola megnyitása.** A makoviczai járá-ban Kishely (Mesztizskó) községben szervezett áll. elemi iskola új épületét befejezték és az iskola Mlinarsik János, a radácsi állami elemi iskolától áthelyezett tanító vezetése alatt működését megkezdte.

— **Eljegyzés.** *Weisz* Erzsikét, dr. *Weisz* Bernát bártfai kir. közjegyzőnek leányát eljegyezte dr. *Grossman* Dezső nagybereznai ügyvéd.

Ágh Árpád, bártfai postászt eljegyezte *Farnady* Irént.

— **Halalozások.** *Fabri* Gyula nov. 26-ikán, elete 47-ik évében elhunyt. Temetése november 28-ikán volt az izr. egyház szertartásai szerint. *Fabri* Gyula vasárnap délután a Berger-kávéházban ülve, hirtelen rosszul lett. *Agyszélhűdés* érte A közelében álló *Keviczky* Dániel gyógyszerész karjaiba dült s néhány pillanat alatt meghalt.

Tegyei Tegvey Gyuláné szül. *Emmerling* Alice életének 22 ik, házasságának második esztendejében november, 29-ikén hosszabb szenvedés után elhunyt. A fiatal úriasszony tragikus halála városszerte megrendülést és igaz részvétet keltett. Ez az általános őszinte részvét legyen némi vigasza a sors súlyos csapásában az özvegyen maradt férjnek és az alig kéthetes kis árvának. A család a szomorú esetről a következő gyászjelentést adta ki: „*Tegyei Tegvey* Gyula cs. és kir. főhadnagy — úgy a maga, mint gyermeke *Klárika*, továbbá *Emmerling* Vilmos és neje született *remetesi* *Sebastiani* Irén és fiuk *Emmerling* László, özv. *Emmerling* Károlyné született *Scheuer* Anna, *Tegyei* *Tegvey* Lajos és neje szül. *derecskei* *Szöke* Janka, valamint az összes rokonság nevében — fájdalomtól megtört szívvel jelenti forrón szeretett nejének, illetve gyermekük, nővére, dédunokája és menyük: *Tegyei* *Tegvey* Gyuláné szül. *Emmerling* Alicenak elete 22-ik, boldog házasságának második évében, f. évi nov. hó 29-ikén éjjel 1 órákor, hosszabb szenvedés és a halottak szent-ségének ájtatos felvétele után történt gyászos elhunytát. A boldogult hűt tetemei f. évi november hó 30-ikán délután 3 órákor fognak a római katolikus egyház szertartása szerint, a *Kerényi-utca* 11-ik számú házban beszenteltetni és Budapestre f. évi december hó 1-jén örök nyugalomra tetetni. Eperjes, 1905. november 29-ikén Béke és áldás poráiról!“

— **Kérlem.** A *Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet* «Erzsébet-árvaház»-ában, mint minden évben, úgy ez idén is, f. hó 23-ikán d. u. 5 órákor fogjuk megtartani a szegény árva-gyermekek *karácsonfa-ünnepét*. Az emberszeretet nevében felkérjük a nemes-szívű emberbarátokat, valamint egyletünknek és árvaházunknak jóakaróit, hogy az árvák karácsonfaünnepére szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben, valamint ruhaneműekben stb. álló) szives ajándékaikat az «*Erzsébet-árvaház*»-ba beküldeni méltóztassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk nyugtázni! Egyúttal ebben az évben is ajánljuk az *újévi üdvözlések* megváltásának szokásos jótékony intézményét nagyérdemű közönségünk szives figyelmébe.

Eperjesen 1905. november hó 27-ikén.
Elnök helyett: *Kosch Árpádné* s. k., *Oszwald Károly* s. k.,
alel. ok. h. tr. kör.

— **Karácsonyfa a városi kórházban.** A városi kórházban december 23-ikán d. u. 4 órákor lesz a karácsonyfa ünnepe megtartva Ez alkalomból tiszteletteljesen kérem mindazokat, kik bárminemű adományokkal (különösen ruhaneműekkel) akarják szegény betegeinket felségélyezni s e napon megörvendeztetni, kegyeskedjenek adományait a kórház főnöknőjéhez elküldeni. *Dr. Holénia* Gyula, városi főorvos.

— **Vallásos estély.** Az eperjesi ág. hitv. ev. teológiai akadémia dékánja és úgyn. «kiskar»-a, az eperjesi teológiai akadémia internátusa és a késmárki evang. egyház «*Kéler* Pál»-alapítványa javára, december 2-ikán a késmárki nagyvendéglő nagytermében protestáns estélyt rendezett.

— **Turista-estély.** A Magyar Turista egyesület Eperjesi Jogász- és Theologus-osztálya december hó 5-ikén kedden, este pont 6 órákor a Kollégium dísztermében, vetített-képek bemutatásával egybekötött

felolvasó-estét rendez. Üllőhely 1 korona, család-jegy 3 személyre 2 kor., állóhely 40 fillér, deák-jegy 20 fillér. Műsor: 1. Szavaltat *Előadja* *Ibrányi* *Babyka* úrleány. 2. Magyar dalok. *Előadják:* hegedűn *Muttnyánszky* *Vladimir* és *Tomory* *Géza*, brácsán *Petro* *Elek* és zongorán *Kerekes* *Szilárd* urak. 3. Szavaltat. *Előadja* *Bulissa* *Károly* úr. 4. «*Selmeczibányától* *Krisztianiáig.*» *Irta* dr. *Vitalis*, *selmeczibányai* akad. tanár. Vetített-képek kíséretében felolvassa *Zoltán* *Emil* úr. Szünet közben *Kolbenheyer* *Zoltán* úr hegedűn dalokat ad elő.

— **Új iskolaépületek.** *Sárosújlakon* (*Ujakon*) és *Hajtókán* (*Hajtuvkán*) az ottani gör. kath. népiskolák törvényszerű elhelyezése céljából 19,295 kor 55 fill., illetőleg 13 295 kor. költséggel új iskolaépületek fognak felépülni. Az építkezés a jövő tavasszal veszi kezdetét. Új iskolát építenek az orlóri gör. kath. népiskola részére is. A makoviczai járásban levő bányavölgyi áll. elemi iskola építési költségeire 14,300 korona kölcsön engedélyeztetett.

— **Iskolai segély.** Az országos magyar izraelita közalap bizottsága a keczerepekléni izraelita ktközség elemi iskolája céljaira, említett alaplól 200 korona segélyt utalványozott.

— **Kiseddóvóintézeti államsegély.** Az Eperjesi Izraelita Kiseddóvó Egyesület kiseddóvóintézete 1906 évi fenntartási szükségleteinek részbeni fedezésére 100 kor. államsegélyt engedélyeztek.

— **Zeneengedélydíjak iskolai célokra.** Az alispán a somosi községi zeneengedélydíjakból az ottani róm. kath. népiskola egyik tanterme bebútorozási költségeinek részbeni fedezésére 89 korona 50 fillért utalványozott.

— **Az eperjesi vértörvényszék áldozatainak emlékére** újabbban a következő adományok érkeztek be:

A 11. számú gyűjtőben:
Fuhrmann *Imre*, *Eperjes* 5 K. — f.
Fest *Géza*, *Eperjes* 3 « — «
Bánóczy *Zoltán*, *Eperjes* 1 « — «
Kránitz *Lőrincz*, *Eperjes* 1 « — «
Piller *Kálmán*, *Pillerpeklén* 20 « — «

A 89. számú gyűjtőben:
Fülöp *Károly* ügyvéd, *Kassa* 2 « — «
Kieselbach *Gyula*, *Kassa* 2 « — «
Füzesi *Márton*, *Kassa* — « 50 «
Dr. Neuwirth *Elek*, *Kassa* 1 « — «
Stadler, *Kassa* 1 « — «
Benczur *Géza*, *Kassa* 2 « — «
Lévay *István*, *Kassa* 1 « — «
Dr. Fejér *Vilmos*, *Kassa* 1 « — «
Lázár *Lipót*, *Kassa* 1 « — «
Dr. Maléter *István*, *Kassa* 2 « — «
Fiedler *Szilárd*, *Kassa* 2 « — «
Kerekes *György*, *Kassa* 1 « — «
Szálasi *Alajos*, *Kassa* 2 « — «
Dr. Stamberger *Péter*, *Kassa* 1 « — «
Czigler *Ignác*, *Kassa* 1 « — «
Letzter *Simon*, *Kassa* 1 « — «
Sipos *Miksa*, *Kassa* 1 « — «
Lekly *Gyula*, *Kassa* 1 « — «
Deil *Jenő*, *Kassa* 2 « — «

A 6. számú gyűjtőben:
Dr. Dobay *Zsigmond*, *Eperjes* 2 « — «
Dr. Balpataky *Imre*, *Eperjes* 2 « — «
Balpataky *Imréné*, *Eperjes* 2 « — «
Özv. Mosánszky *Gyözőné*, *Eperjes* 2 « — «

A 163. számú gyűjtőben:
P. I., *Budapest* 1 « — «
Breuer *József*, *Budapest* 5 « — «
Halász *Imre*, *Budapest* 4 « — «
Szthelo *Kornél*, *Budapest* 4 « — «
Kaufmann *Kamill*, *Budapest* 2 « — «
Mechwart *A.*, *Budapest* 5 « — «
Benedictus *József*, *Budapest* 5 « — «
Szmik *Lajos*, *Budapest* 5 « — «
Kollar *Lajosné*, *Budapest* 2 « — «
Dregály *Gyula*, *Budapest* 6 « — «
Scholtz *Gusztáv*, *Budapest* 11 « — «

Gyurácz *Ferencz*, ev. püspök, *Pápa* 5 « — «
Schönwiesner *János*, *Eperjes* 2 « — «
Scholze *Károly*, *Eperjes* 1 « — «
Országos Függetlenségi és 48-as párt 100 « — «
Kassa sz. kir. város 30 « — «
Eperjes sz. kir. város 25 « — «

Az 1-ső számú gyűjtőben:
Eperjesi Takarékpénztár 20 « — «
Dr. Schmidt *Gyula*, *Eperjes* 20 « — «
Dr. Propper *Adolf*, *Eperjes* 5 « — «
Dr. Oswald *Tivadar*, *Eperjes* 2 « — «
Gallotsik *László*, *Eperjes* 2 « — «
Klefner *Gyula*, *Eperjes* 5 « — «
Dahlstöm *Cyula*, *Eperjes* 2 « — «
Farkas *Lajos*, *Eperjes* 2 « — «
Barcs *Jenő*, *Eperjes* 1 « — «
Vogel *Béla*, *Eperjes* 1 « — «

A 12. számú gyűjtőben:
Dóbiás *Ede*, *Eperjes* 4 « — «
Fischer *Béla*, *Eperjes* 2 « — «
Imre *Géza*, *Eperjes* 2 « — «
Niepet *Károly*, *Eperjes* — « 60 «
Sztaniszlav *András*, *Eperjes* — « 40 «

Az 57. számú gyűjtőívén:	
Dessewffy Pál, Kapronca	10 K. — f.
A 28. számú gyűjtőívén:	
Ehrmanné Spiegel Antónia, Eperjes	1 " — "
Fleischmanné Frank Júlia, Eperjes	1 " — "
Fleischmann Mór, Eperjes	1 " — "
Székely Adolf, Eperjes	1 " — "
Az eperjesi izr. neol. iskola növendékei	6 " — "
Raisz Ede, Nagytapolcsány	10 " — "
Összesen	375 50 K.
Eddigi kimutatásunk	652 50 K.
Végösszeg	1028 — K.

Eperjes, 1905. nov. 24.

Dr. Flórián Károly,
koll. pénztáros.

— Azon karácsonyi ajándék-ujdonságokból egybeállított s hetenkint változó kirakat-sorozatra felhívjuk olvasóink figyelmét, melyek *Cattarino* Sándor eperjesi czégnél láthatók.

— Irodalmi estély. A Joghallgatók Testülete által nov. 25-ikén tartott estély teljes mértékben méltó az első estélyhez, a mennyiben a gazdag műsor minden pontja szépen sikerült a gyakori tetszésnyilvánításra ragadta a nagyszámú közönséget. *Mutnyánszky* Vladimir igen ügyes hegedűjátékkal nyitotta meg a műsort, *Novák* J. precíz zongorakíséretében. *Maléter* Erzsike szavalta el ezután mély érzéssel és megkapó kifejező-erővel a «Rab asszony»-t Kiss Józseftől. A kitűnően sikerült szavalt után *Klein* Jenő Mendelssohn «Rondo Capriccio» című darabját adta elő zongorán s az elismerő tapsok folytán megtoldotta még egy számmal. *Danielovics* Zoltán a szerelemről tartott humoros felolvasást. Az ügyes fordulatokban, szellemes élczekben gazdag karczolatot víg hangulatban hallgatta végig a közönség. Feszült figyelem közt lépett a pódiumra *Bánó* Aladárné, a ki e szereplésével legszebb sikereit egyikét aratta. A hang terjedelmének kitűnően megfelelő teremben hangjának minden szépsége gyönyörűen érvényesült. Az «Aranyvirág»-ból a «szerelemi kettős»-t énekelte, *Krausz* Soma zongorakísérete mellett, de a hívó és szűnni nem akaró tapsokra több számmal is kedveskedett a hálás közönségnek. A tapsvihar csillapultával *Guderna* Béla ügyes hegedűjátéka következett, majd *Kunos* Henrik olvasott fel néhány hangulatos költeményt. A szépen sikerült estét *Benyovszky* János által tárogatón előadott hazafias nóták fejezték be.

— Petroleum Sárosban. Az Áldor és Társa kőolajipar betéti társaság nov. 25-ikén avatta fel Szemelynéen a munkába vett és «Mártha» névvel jelölt petroleum-áknát. Az egyházi megáldást *Vasskó* József zborói plébános végezte. Az érdeklődőket a helyszínen *Danka* László gépészmérnök kalauzolta.

— A szeszfinomító közgyűlése. A Sárosvármegyei Mezőgazdasági Szesztermelők Szeszfinomító és Szeszértékesítő Szövetkezete november hó 27-ikén tartotta közgyűlését *Piller* Kálmán elnöke alatt. A közgyűlés tárgyalás alá vette az igazgatóság és felügyelőbizottságnak jelentését és a felmerült 61,615 korona 18 fillért tevő deficit tekintetében az igazgatóságnak előterjesztését fogadta el, melyet lapunk mult számában behatóan ismertettünk és a melynek lényege az, hogy a deficit a szesztermelők beszálított szeszmenynységük arányában fedezik. Az alapszabályok módosítása is napirenden lévén, elhatározta a közgyűlés azt, hogy az Eperjesi Takarékpénztárnak és a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnek részjegyeit megfelelő összegű kölcsönkötvénnyel cseréli ki, mivel ezek nem szesztermelők és így a tagok sorában mindig kivételes elbánásban kellett részesülniök. A szeszkartell felbomlában, a közgyűlésnek új szeszbevéltási alapról is kellett gondoskodnia és ennek folytán elhatározta, hogy a jövőben a szeszt nem a Lloyd-árban veszi meg, de oly módon, hogy egyelőre előleget ad és az év végén maradót összeget a termelők között a beszálított szeszmenynység arányában felosztja. Ezek ellen a határozatok ellen *Schwarcz* József és *Lefkovicz* Dávid tagok óvat emeltek. Az igazgatóság a következőképen alakult meg: Elnök *Piller* Kálmán; igazgatósági tagok: *Bujanovic*: Gyula, báró *Ghillány* Imre, *Glanz* Gyula, *Goldberger* Lajos, *Péchy* Elek, *Rosenberg* Teofil, gr. *Wengerszky* Hugó és *Péchy* Zsigmond lett. Felügyelő-bizottsági tagok: dr. *Ghillány* György, *Ardó* Alfréd s *Illkovits* Mór lettek.

— Alkalmas karácsonyi ajándékok nagy választékban *Pálesch* Árpád drogeriájában előnyös árak mellett kaphatók.

— Kertészeti előadás. *Ritzl* Károly kisszebeni állami tanító, november 30-ikán Eperjesen az evang. theologia akad. hallgatók előtt ez évben is megkezdte a földmívelésügyi minisztérium szíveségéből a maga őszi előadását. Azon beutóbban s példákkel is illusztrálva ismertette a faültetvények gondozását és azok nagyszámú ellenségeit. Sorra elővette a korona, a törzs gondozását, a fák talajának művelését, az idősebb fák átültetését és helyettesítését, nemkülönbön a fák nagyszámú betegségeit és ellenségeit. Őszi előadásait a

theol. akadémián decz 7-ikén fogja folytatni. A hallgatók nagy érdeklődéssel és figyelemmel kísérték a gyümölcs-tenyésztésről szóló szakavatott előadást, a melynek nagy hasznát vehetik mint lelkészek az életben.

— Új vasút a Felvidéken. A podolin-orlóri vasút kiépítése befejezett ténynek tekinthető. A részvényjegyzések nagy sikerrel jártak és már csak igen kevés hiányzik az összegből, mely a vasút kiépítéséhez szükséges. Az engedményesek remélik, hogy az útból minden akadályt elhárítva, már a jövő évben kezdetét veheti az építkezés, mely sok munkásnak kenyeret ad és egy nagy vidék biztos fellendülését fogja eredményezni. Igen valószínű, hogy aztán a különféle társaságok egyesülni fognak és lesz Poprádtól Orlóig egy vasúti vonal, mely Galícia felé hatóságosan fogja közvetíteni a forgalmat és — ha a szépes-gömöri vasút is kiépül — a fővárossal jobb érintkezést teremt.

— Vadászterület bérbeadása. A szorocsányi körjegyző ezennel közhírré teszi, hogy a köréhez tartozó Tiszény (Tisinyecz) s Körösény (Krusinyecz) községekben a vadászati jog 1906. január 1-jétől számítandó 6 egymásután következő évre a legtöbbet ígérőnek bérbé adó. Az árverést a szorocsányi körjegyzői hivatalban decz. 14-ikén d. e. 10 órakor fogják megtartani. Kikialtási ár: Tiszény községben 5 kor., Körösény községben 10 kor.

— Valódi angol jamaikai rum, orosz- és chinai-tea nagy választékban *Pálesch* Árpád drogeriájában kapható.

— A gazdasági munkás- és cselédpénztár díjai. Sokan azt hiszik, hogy a gazdasági munkás- és cselédpénztár díjait sem kell a mai viszonyok közt fizetni, a miből aztán igen sok baj származik. Megesett ugyanis sok esetben, hogy baleset alkalmával nem lehetett kiadni a segítséget, mert a munkaadó az illető gazdasági cseléd után az 1900. évi XVI. t.-cz. 8. §-a alapján évenként előre fizetendő 120 filléres hozzájárulási díjat nem fizette meg, kellő időben. A gazdasági munkás- és cselédpénztár igazgatósága ennélfogva figyelmezteti a gazdaközönséget, hogy hasonló bajok elkerülése végett fizessék le idejében a szükséges díjat, a mely egyáltalán nem adó.

— A vetőmagbeszerzés megkönnyítése. A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület igazgató-választmánya, *Roskoványi* Miklós indítványára, fölterjesztést intéz a földmívelésügyi minisztériumhoz, a melyben azt kéri, hogy az állami gazdaságok kiváló vetőmagkészletét jövőre ne úgy, mint eddig, nagyban értékesítsék, hanem kicsiben is, hogy így a gazdaközönség is rendszeren juthasson jó vetőmaghoz. Kéri továbbá, hogy a készletekről s az arról a gazdákat megfelelő módon tájékoztassák.

— A Richter-féle horgony kő- és hídépítő-szekerények eredeti árákon Eperjesen, *Theisz* Árminnál, Fő-utca 58. szám alatt, kaphatók

— Lopás. *Roller* Ferencz főhadnagy, Felső-körút 19/c. szám alatt lévő emeleti lakásába — a míg ő családjal egy hónapig szabadságon Eperjesről távol volt — ismeretlen tettes alkulcsal behatolt, az üvegszekerényt vésővel felfeszítette s az abban lévő értékes tárgyak közül 11 drb. régi, 1815-ből és 1830-ból származó arany pénzarabot — 132 kor. értékben ellopott.

— Az ismert *Messmer-teacég* írja: „Teánk folyton növekvő kedveltségével gyakoriabbak annak utánzásai is. Különösen a csomagolási módunk és a már évek óta bevezetett színei és jelzések utánzatnak, míg a csomagok tartalma messze hátramarad a valódi *Messmer-tea* minőségével szemben; gyakran pedig nagyon silány értékkel bír. Kérem ennélfogva igen tisztelt vevőimet, mindenkor kizárólag *Messmer-tea*-ját kérni és oly csomagokat, melyeken nincs reányomatva teljes czégem, visszautasítani.”

— Elveszett. Az Eperjesi Takarékpénztárnál «Kisladnai erdei úrbéri-alap» javára elhelyezett 46 korona 80 fillérről szóló takarékpénztári könyv folyó hó 27-ikén Eperjesen ismeretlen módon elveszett.

— Sok ezer szenvedő nem veheti igénybe vagy az évszak alkalmatlan volta, vagy a nagy költségek miatt a karlsbadi és marienbadi gyógyforrásokat belső bajainak orvoslására; mindezen akadályok ma már nem gátolják a sikeres gyógyulást, mert a *Schmidthauer-féle igmándi* keserűvízben egy oly hazai ásványvízünk van, mely a külföld hírneves forrásait nemcsak pótolni képes, de gyógyhatásában azokat tetemesen felül is mulja. Az igmándi keserűvíz eddig az egyedüli, melyben tudományos alapon a rádium jelenléte mutatott ki, s ezen nagyjelentőségű felfedezés nyújtja magyarázatát azon csodálatos gyógyerőnek, a mely ezen ásványvízben rejlik. Mint ivókúra otthon bármely évszakban reggelenként félpohárral használva, kitűnő eredményel használható gyomor-, bél- és vérérbajokban, úgy elkövérédek, szívelhajasodás s azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdegánat, cukorbetegség, aranyér, csúsz- és köszvényel, vérbőségnél s egyéb belszervezeti bajokban kiválóan nagy értékű, mint ezidő szerint a legjobb természetes és ártalmatlan hashajtó. Az ig-

mándi keserűvíz minden jobb gyógyszerár- és fűszerüzletben kapható kis üvegekben is 30 filléért, nagyüveg 50 fillér.

— Tizedik évfolyamát érte el az idén a *Kincses Kalendárium*, melynek az 1906. évről szóló kötete ma jelent meg a könyvpiacra. Mindjárt az első esztendőben páratlan sikere volt ennek az új kalendáriumnak, s ez a siker azóta évről évre fokozódott s vele együtt nőtt a kalendárium tartalma, érdekessége és gyakorlatiassága, úgy, hogy most, a tizedik évfolyamot látva, már megállapíthatjuk, hogy a *Kincses Kalendárium* tartalmának gazdagságát tekintve, fölötté áll a hasonló francia és olasz kalendáriumnak, az ára pedig még mindig jóval alacsonyabb, mint a külföldi hasonló műveké. A *Kincses Kalendárium*ot ma már az egész magyar közönség jól ismeri. Tizedik új évfolyamában is megtaláljuk a mult esztendő politikai, társadalmi, egyházi, művészeti és irodalmi történetét s ott látjuk e cikkben a mult esztendő huszonöt legnevezetesebb holtjainak arcképét. E szomorú lap után egész sor ismertetésként követezik, valamennyi dúsan illusztrálva képekkel. Az állatvilág fejlődéséről írott tanulmányt követi a magyar művelődés újabbkori története, egy statisztikai és politikai cikk a föld népeiről és államairól, majd egy nagyobb tanulmány, mely a Habsburg-családnak a magyar nemzettel való összeütközését ismerteti attól az időtől kezdve, a mikor az első Habsburg megjelent ebben az országban. E cikkely aktualitására külön is hivatkozni, szinte fölösleges. A spanyol etikett-ről is olvasunk a kalendáriomban egy érdekes cikkelyt s megtaláljuk az új kötetben Spanyolország történetét, az eddigi spanyol királyok arcképeivel s a spanyol építő- és iparművészet remekével: rajzával. A magyar katolikus püspökségeket is ismerteti egy cikkely, mely huszonöt magyar püspök arcképével van illusztrálva. Egy másik cikkelyben a huszonhat legfőbb olasz festő arcképét és rövid elemzését látjuk s e cikkhez van csatolva az olasz festőművészek huszonhat legkiválóbb alkotása oly művészi lenyomatban, a minőt ritkán mutathat föl a magyar tipográfia. Igen értékes része az új *Kincses Kalendáriumnak* a filozófia összefoglalása, egy nyomtatott íven ott van minden, a mit egy művelt embernek a filozófiáról s annak irodalmáról tudni kell; ezt a cikket a legnevezetesebb filozófusok arcképei tarkítják. Apró tanulmányok következnek ezután: a házasságokról, a születési statisztikáról s a válóperekéről. A tudomány népszerűsítő cikkek között tekintélyes helye van a növénytan rövid foglatának s természetrajzi vonatkozású, a táplálkozásról írott cikkely is. Mit fogyaszt Budapest népe egy év alatt? Ezt is megmondja s igen érdekes adatokkal ismerteti egy másik tanulmány. A művészetek kedvelői érdeklődéssel fogják látni az arcképekről és gyermekrajzokról szóló cikketek és képeket. A kanári-madár természetrajzát, az 1905-ben kibocsátott új levélbélyegeket s a magyar csaták térképét ismét egy nagyobb követi: a magyar fajról, s ez is sok érdekes képpel van illusztrálva. A modern széptű eljárásokat, a lővő és robbantó szerek vegytanát és technikáját szintén megtalálja az olvasó a *Kincses Kalendáriomban*. Le van írva s képekkel illusztrálva az orosz-japán háború befejezése, s azt hisszük, különös érdeklődést fog kelteni az a cikk is, mely a harczeri tudósítók munkáját ismerteti. A kinematográfáról, a városi színházakról s a gonosztevőtípusokról szóló cikkek után a japán testgyakorlás rendszerének bemutatása zárja be a kötetet. A *Kincses Kalendárium* anyagának e rövid, futólagos felsorolása is nyilvánvalóvá teszi, hogy a «*Kincses*» új kötete a régi jó nyomon halad tizedik esztendejében is, és hogy a változás csak annyi e kalendáriomban, hogy az új még gazdagabb és érdekesebb mint a tavalyi. Az ára azonban maradt a régi: az 568 oldalra terjedő *Kincses Kalendárium*, kemény táblába kötve, két koronáért kapható a mai naptól kezdve minden könyvesboltban

— Házi-tolvaj. *Gubcsó* Gyula helybeli cukrásznak pinczéjében a boros- és likőrös-üveget meg-meg-dézsmálta valaki. A rendőrségnek sikerült a tettest *Kusnyir* Andrásnak, *Gubcsó* Gyula kocsisának személyében kinyomoznia.

— Gondos anyák figyelmébe. A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeinket erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló-képessé teszszük. Az angol gyermekhalandóság azért sokkal alacsonyabb, mint a mienk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítatik, s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamájolajat, mert e szer az, mely — óriási nagy táperejénél fogva — kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szivesen vették be e szert, de mióta a *Zoltán-féle* csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik, s minden gyógyszerárban kapható.

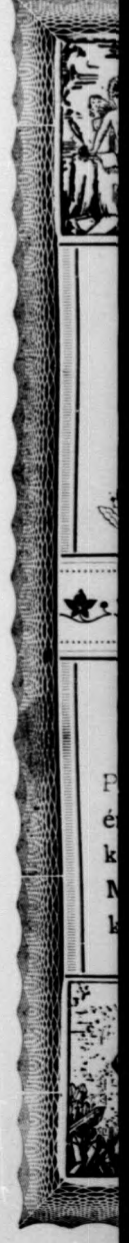
— Holttest a malomárókban. A villamvilágító-telep munkásai e napokban a malomárók vizében egy holttestre akadtak. A vizsgálat kiderítette, hogy a holttestem *Kovaly* István helybeli napszámos hullája volt, ki ittas állapotban haladt volt este a löcsei-úti hídon át és belézuhan a malomárókba, a hol megfulladt.

— «Magyar Remekírók.» A Franklin-Társulat remekíró gyűjteményéből, mely a «Magyar Remekírók» címmel ötvenöt kötetben a magyar irodalom összes nagy íróinak minden számottévvő munkáját tartalmazza, most jelent meg a nyolczadik ötkötetes sorozat. Immár egész tekintélyes könyvtár az eddig megjelent negyven kötet, a mely igazi dísz minden művelt magyar családnak könyvszekrényének. Az új sorozat egyik kötete

(40. kötetnek négy megjelent értékesebb foglaltja a sajtó alá Kislaludy s irodalmi tartalmaz. Értékes kötetek, a és Zrínyi Széchy K. temény, illeszti b. ismert m. nak igazi «A két W. körül». A «Vörösm. rendezte vezető tar. (tet) báró író apró. ménye. V két elbes. talma a rendezett. A kötetek művészt. mény (53. részletfe. még hátr. rozatokba

— Az lettek: P. Katalin r. Szurovecz. Pál r. k. éves; Sz. josné ág. éves; F. 6 hónap. Zsófia r. Demkó J. 4 hónap. és Taroc. Pálmai A

«M. Irodal. a «Magya. Társulatn. kozása, i. kötetre te. meg a m. már negy. velt magy. Minde. hogy a r. frók alkot. kincsesé v. nek, mert. zeti kult. önérzet é.



gyszertár- és fűszer-
30 fillérré, nagy-
idén a Kincses
vőre szóló kötet ma
art az első esztendő-
új kalendáriumnak,
zodott s vele együtt
készsége és gyakor-
ik évfolyamot látva,
es Kalendárium tar-
jötté áll a hasonló
ára pedig még min-
ldi hasonló műveké.
r az egész magyar
folyamában is meg-
társadalmi, egyházi,
t látjuk e cikkben
etesebb halottjának
gész sereg ismeret-
yi dúsán illusztrálva
írott tanulmányt
kori története, egy
népeiről és államai-
mely a Habsburg-
szelőkötését ismer-
az első Habsburg
kékely aktualitására
A spanyol etikett-
y érdekes cikkelyt
ország történetét,
neivel s a spanyol
rajzával. A magyar
egy cikkely, mely
el van illusztrálva.
leghevesebb olasz
átjuk s e cikkhez
ek huszonhat leg-
omatban, a minőt
ráfia. Igen értékes
a filozófia össze-
an minden, a mit
annak irodalmáról
etesebb filozófusok
k következnek ez-
isztikáról s a váló-
ő cikkek között
vid foglalatának s
ásról írott cikkely
év alatt? Ezt is
kal ismerteti egy
ívelői érdeklődés-
gyermekrajzokról
—mádr természet-
vélbelyegeket s a
agyobb követei: a
el van illusztrálva.
vő és robbantó
én megtalálja az
van írva s képek-
i befejezése, s azt
eni az a cikkek
ismerteti. A kine-
onosztévőtipusok-
akorlás rendszeré-
A Kincses Kalen-
os fölsorolása is
új kötet a régi
en is, és hogy a
o, hogy az új még
alvi. Az ára azon-
terjedő Kincses
ét koronáért kap-
yvesboltban
helybeli cukrász-
üveget meg-meg-
sikerült a tettet
ocsisának szemé-
A gyermekbeteg-
z, ha gyermekein-
ségekkel szemben
gyermekhalandó-
a mienk, mert a
ordítatik, s nincs
alatt ne fogyasz-
az, mely — óriási
edményeket idéz
íviesen vették be
ájolaj forgalomba
siváló szer elterje-
ányzik, s minden
A villamvilágító-
árok vízében egy
ette, hogy a holt-
mos hullája volt,
lőcsei-úti hidon
hol megfulladt.
Franklin - Társulat
gyar Remekírók
irodalom összes
káját tartalmazza,
es sorozat. Immár
megjelent negyven
velt magyar ca-
zat egyik köteté

(40. kötet) befejező kötet Tompa munkáinak, a melyek-
nek négy teljes kötet jutott a gyűjteményben. A most
megjelent utolsó kötet Tompa költészetének talán leg-
értékesebb termékeit, a népregéket és a virágregéket
foglalja magában. Ezt a kötetet Lévy József rendezte
sajtó alá. A gyűjtemény most megjelent 11. köteté
Kisfaludy Sándor munkáinak második, befejező része,
s irodalmunk e nagy alakjának csaknem összes regéit
tartalmazza, Heinrich Gusztáv bevezető tanulmányával.
Értekes kötet az új sorozatnak a gyűjtemény első
köteté, a mely Balassa Bálint válogatott költeményeit
és Zrínyi Miklós «Szigeti veszedelmét» foglalja egybe
Széchy Károly két tartalmas tanulmányával. A gyű-
jtemény 32. köteté Kemény Zsigmond tanulmányait
illetti be irodalmunk remekei közé, mert e kevésbbé
ismert munkái a nagy regényírónak, essay-irodalmunk-
nak igazi gyöngyszemei. A kötet tartalma a következő:
«A két Wesselényi Miklós», «Eszmé a regény és dráma körül».
Arany «Toldi»-ja, «Erdély közléte 1791—1848.»
«Vörösmarty Mihály». A nagyértékű kötetet Gyulai Pál
rendezte sajtó alá, s ő írt a kötet elé gyönyörű be-
vezető tanulmányt is. Az új sorozat ötödik köteté (30. kö-
tet) báró Eötvös József munkáinak első köteté. A nagy
író apróbb szépirodalmi munkáinak válogatott gyűj-
teménye. Vigjátéka «Éljen az egyenlőség» költeményei,
két elbeszélés és «Gondolatai»-nak egy sora: ez a tartal-
ma a vaskos kötetnek, a melyet Voinovich Géza
rendezett sajtó alá és látott el bevezető tanulmányával.
A kötetek élén az írók arcképe van R. Hirsch Nelli
művészi rajzójából. A díszes kiállítású teljes gyűj-
temény (55 kötet) ára 220 korona. Megrendelhető havi
részletfizetésre minden hazai könyvkereskedés útján. A
még hátralévő tizenöt kötet félévenként ötkötetes so-
rozatokban jelenik meg.

— Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása. Szil-
lettek: Petkó Ilona r. k., Mrúz Anna r. k., Paulovszki
Katalin r. k., Hajdu Béla g. k., Hudák János r. kath.,
Szurovecz Jenő r. k., Mikstein Antal r. k., Balpatak
Pál r. k. — Meghaltak: Terpitkó András g. k., 44
éves; Szataskó Paulina r. k., 9 éves; Ramazetter La-
josné ág. h. ev., 41 éves; Csink János ág. h. ev., 82
éves; Fábri Gyula izr., 47 éves; Sima István r. kath.,
6 hónapos; Tegye Gyuláné r. kath., 22 éves; Klima
Zsófia r. k., 6 hónapos; Drozd János r. k., 51 éves;
Demkó Jánosné r. k., 81 éves; Adamik István r. k.,
4 hónapos. — Házasságot kötöttek: Polyák József r. k.
és Tarocska Anna r. k., Holomány József r. k. és
Pálmai Anna r. k.

IRODALOM.

«MAGYAR REMEKÍRÓK.»

Irodalmunk remekeinek egyöntetű díszes kiadása,
a «Magyar Remekírók» című gyűjtemény, a Franklin-
Társulatnak ez a nagyszabású, korszakos irodalmi vállá-
kozása, immár befejezése felé közeledik. Az ötvenöt
kötetre tervezett hatalmas gyűjteménynek most jelent
meg a nyolcadik ötkötetes sorozata, úgy hogy ma
már negyven kötetnyi remekíró ékesítheti minden mű-
velt magyar család könyvtárát.

Minden művelt nemzet régóta gondoskodott arról,
hogy a nemzeti szellem legbecsesebb kincsei, a nagy
írók alkotásai, egyöntetű gyűjteményes kiadásban köz-
kincscsé váljanak, s bárki számára hozzáférhetővé legye-
nek, mert a remekírók kiapadhatatlan forrásai a nemzeti
kulturának és legfontosabb tényezői a nemzeti
őnerzet és önállóság fejlesztésének.

A mi irodalmunkban eddigelé a nagy írók jórészt
csak drága, díszes kiadásokban kerültek torga-
lomba, egy par reg elhunyt s a szerzői jog védelme aiol
telszabadult klasszikuson kívül. A Franklin - Társulat
vállalkozása e teren úttörő vállalkozás volt, s a «Magyar
Remekírók» nagy sikere a bizonyossága annak, hogy
e gyűjtemény milyen nagy közszükségletet elégített ki.

Az új sorozat legérdekesebb köteté a 32. kötet, a
mely Kemény Zsigmond történeti és esztétikai tanul-
mányait illeszti be irodalmunk remekei közé. Gyulai
Pál rendezte sajtó alá ezt a kötetet, s az ő gyönyörű
bevezető tanulmánya kellőképen meletja a nagy re-
genyírónak e kevésbbé ismert munkáit, a melyek essay-
irodalmunknak igazi gyöngyszemei. A kötetben két
történelmi tanulmány van: «A két Wesselényi Miklós»,
és «Erdély közléte 1791—1848». Irodalmi tanulmány
szintén kettő van: «Eszmé a regény és dráma körül»
és Arany «Toldi»-ja. A kötet utolsó darabja Kemény
nagyszabású emlékbeszéde Vörösmarty Mihályról.

Méltó párja e kötetnek a gyűjtemény most meg-
jelent 30. köteté is, báró Eötvös József munkáinak
első köteté, a mely a nagy író apróbb szépirodalmi
munkáinak válogatott gyűjteménye. Összes költemé-
nyeit, «Éljen az egyenlőség» című vigjátékát, két hosz-
szabb elbeszélését és «Gondolatai»-nak egy füzérét fog-
lalja egybe a vaskos kötet, a melyet kiváló fiatal esz-
tétikusunk, dr. Voinovich Géza, Eötvös életrajzírója,
rendezett sajtó alá és látott el magvas bevezető tanul-
mányával.

Az új sorozat két további köteté korábban meg-
jelent kötetek folytatása. A 40. kötet Tompa Mihály
munkáinak befejező köteté. Négy kötet jutott a gyű-
jteményben a nagy költő munkáinak, s a most meg-
jelent negyedik kötet Tompa költészetének talán leg-
értékesebb termékeit, a népregéket és virágregéket
tartalmazza, Lévy József rendezésében.

A 11. kötet «Kisfaludy Sándor munkái»-nak má-
sodik köteté, s irodalmunk e nagyemlékű alakjának
csaknem összes regéit foglalja magában. A regék elé
Heinrich Gusztáv írt hosszabb bevezető értekezést.

Az új sorozat ötödik köteté régi irodalmunk két
nagy mesterének van szentelve, s irodalmunk legelső
maradandó becsű alkotásait foglalja magában: «Balassa
Bálint válogatott költeményeit» és Zrínyi Miklós «Szi-
geti veszedelmét». Első nagy lírikusunk és első nagy
epikusunk munkáinak e foglalata a gyűjtemény első
köteté, a melyet Széchy Károly két tartalmas tanul-
mánya tesz még értékesebbé.

A kötet élén az írók arcképe van R. Hirsch Nelli
művészi rajzójából.

A díszes kiállítású, izléses kötésű teljes gyűjtemény
(55 kötet) ára 220 korona. Megrendelhető havi rész-
letfizetésre minden hazai könyvkereskedés útján. A
még hátralévő tizenöt kötet félévenként ötkötetes so-
rozatokban jelenik meg. Másfél év múlva teljes lesz tehát
irodalmunk remekeinek ez az első, nagyszabású és
kimerítő gyűjteménye, a melynél értékesebb irodalmi
gyűjtemény egyhamar el sejn képzelhető.

Felölös szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

„Henneberg-selyem“ csak egyenest! Fekete, fehér
és színes, 60 krajczártól 11 ft
35 krajczárig méterje, blousok és ruhák számára. Bérmentve
és már elvámolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték
forduló postával. Henneberg selyemgyáros, Zürich.

A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik

**vese, húgyhólyag és köszvény-
bántalmak ellen, húgydara és vizeleti
nehézségeknél, a cukros húgyárnál,
továbbá a légző és emésztési szervek
hurutainál.**

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diatetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen
oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő élet-
módjuk folytán aranyeres bántalmakban,
hasi pozsga, máj- és vese izgatási tüne-
tekben vagy húgsavas vesehomok és
vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban
A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk ...	32 fillér
3/4 " " " " " " " " " " " "	40 " "
1 " " " " " " " " " " " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-
palaczkok a következő árakban vétetnek
vissza:

1/2 literes palaczk ...	6 fillér
3/4 " " " " " " " " " " " "	7 " "
1 " " " " " " " " " " " "	8 " "

**MATTONI FÉLE
BUDAI
KESERÜVIZ**

legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszerárakban és fűszer-
kereskedésben.

Alapított 1869.

KÓSCH ÁRPÁD

Korszerűen s díszesen felszerelt * * * Legválasztékosabban berendezett

KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA

EPERJESEN.

Árjegyzékek, számlák, czégekártyák,
körlevelek, üzleti jelentések, intő-
levelek, címkek, vonalozott
üzleti könyvek; levelezőlapok,
csomagoló- s levélpapírok és
írítékok czégyomással. ...

Pénztintézeteknek: Alapszabályok,
értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti
könyvek (szines vonalzással is). Ügyvédek részére:
Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások,
kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

**Bármely hírlapra
előfizetések
közvetítése.**

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és
más hivatalos nyomtatványok rak-
tára. Oklevelek, isk. értesítők,
bizonyítványok s kimutatások
nyomatása. Névjegyek. Bevá-
sárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meg-
hívók izléses kivitelben, falragaszok,
műsorok, étlapok, táncrendek, szinlapok s egyesületek
részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. —
Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

**Motorhajtóerő-
berendezés.
Tömöntöde.**

**Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóira-
tok elegáns és pontos előállítása, köz- és
magánhivatalok, takarékpénztárak nyom-
tatványainak szép és csinos kiállítása.**

↳ Különlegesség könyvnyomdai színnyomásban!

Költségvetések — készíthető nyomtatványokról — postafordultával.

Iszakosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel- vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Coza-por többet ér, mint a világ minden szőzvénye a tartózkodásról, mert csodálatos ellen-szenvenessé teszi az iszákosnak a szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását.

A Coza a családok ezreit beküldte ki ismét, sok-sok ezer férfit a szegény- és hecstelenségől megmentet-kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek let-tek. Temegek fiatal embert a jó útra és szerencsés-jét hoz segített és sok embernek életét számos évvel meg-hosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát küld és egy köszönőírásokkal telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatá-sáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártal-matlan.

INGYEN PRÓBA 386. sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intéz. tnek. (Levelek 26 fill., levelezőlapok 10 fillérel bérmentesítendő.)

COZA INSTITUTE
(Dept. 386.)
62, Chancery Lane,
London, Anglia.

1863—1905. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A giráltyi kir. járásbíró, mint teleggönyvi hatóság köz-hírré teszi, hogy néhai **Kohányi András** hagyatékai vég-rehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében Kosztur Mihály kapinémfalvi lakos utóajánlata folytán az eperjesi kir. tvszék, a giráltyi kir. járásbíró területén lévő Kapinémfalva község-fekvő, a kapinémfalvi 71. sz. tjkvben A. I. 3^{1/2}/8-ad telek 1—23. sor., 101., 102., 149/a., 149/b., 198., 237., 265., 290., 306., 342., 411., 448., 450., 474., 475., 476., 511., 524., 563., 617/18., 638., 663/b. hr. számok alatt foglalt és B. 3. alatt Kohányi András nevében 1/2-ed részben álló ingatlan erdő- és legelő illetőségre 266 kor.-ra becsült ingatlanra az utóajánlatot tevő által felajánlott ígérethez képest 617 kor. kiküldési árban az újabb árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1905. évi december 11-ik napján d. e. 10 órakor Kapinémfalva község-házánál** megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul eladati nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 61 korona 70 fillért készpénzben, vagy óvadék-képes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság,
Girált, 1905. november 1-jén.

Ilykovic,
kir. atyja bírósági.

678—1905. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel köz-hírré teszi, hogy az eperjesi kir. bíróságnak 1905. évi Sp. I. 7/8. sz. végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Dormusz Húgó felperes részére **Hedry Lajos** alperes ellen 306 kor. 03 fillér tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 660 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1905. évi V. I. 266/3. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglatatok követelése erejéig is, a mennyi-ben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Fricsen leendő megtartása határidejéül **1905. évi decem-ber hó 9-ik napjának d. e. 9 órája** kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt szarvasmarha, hátr. 120 kor. 60 fillér s jár. erejéig a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívatom mindazok, kik az elővezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettség-jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyző-könyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kiüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1905. évi november hó 22-ikén.

Spanyi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó

K & C POPOFF
a legjobb TEA a világon.

Ügyelnijek az eredeti csomagok orosz vám-zárjelére és a K & C védjegyre.

Elárúsító-hely Eperjesen: Bein Simon fűszer- és csemegekereskedésében.

Legújabb speciálisítás.

KRYEROL.
Készíti
dr. Fred. Söderlund, Upsalában.

Üvege 2 kor. 40 fill. 4 hónapig elegendő.

Az egyedüli, kiváló tanárok és orvosok által kipróbált és ajánlott fog- és szájalpolási szer, minden száj- és fogbetegség ellen, mely egy hírneves svéd orvos, dr. Fred. Söderlund alapos tanulmányai alapján készült és az egészségügyi hivatal által tudományos vizsgálatok alapján elismertett.

A Kryerol a fogvizek gyöngye és minden családban nélkülözhetetlen. Med. dr. Jean Jankiewicz.

Kapható: Pálesch Árpádnál Eperjesen.

697/1905. sz.

Az Eperjesi Ipartestület előjáróságától.

Hirdetmény.

Az ipartörvény 141-ik §-a és a nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter által 1893-ik évi 35,543. sz. alatt jóváhagyott bekéltető-bizottsági alapszabályok 3-ik §-a értelmében az 1905. évi márczius havában megválasztott bizottsági tagok működése le-járván, új bizottsági tagok választása czéljából

december 17-ikén (vasárnap) d. u. 1/2 3 órakor
a városháza tanácstermében

KÖZGYŰLÉS

fog megtartani, a melyen való megjelenésre az összes iparos-segédek ezennel meghívotnak.

Ha azonban ezen kitűzött határidőre a segédek határozatképes számban meg nem jelenének, a választás új határidejéül **1905. évi december hó 31-ikének délutáni 2 órája** ezennel kitűzetik, a mikor is a meg-jelent tagok számára való tekintet nélkül a bizottsági tagok választása meg fog ejtetni.

Kelt Eperjesen, 1905. évi november hó 30-ikán.

Magyar József,
iparhatósági biztos, mint elnök.

698—1905. sz.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár igazgatóságától

Hirdetmény.

Az Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár igazgatósága a folyó évi november hó 30-ikán tartott rendes havi ülésében, a városi tanács-teremben tartandó rendkívüli közgyűlés hatá-ridejét **jóvá d. u. 2 órájára** tűzte ki, a melyen való meg-jelenésre a betegsegélyző-pénztári kiküldöttek ezennel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Betegsegélyző-pénztári alapszabályok 9. §-ának módosítása
2. Az egyezer korona ideiglenes kölcsön felvétele vonatkozó igazgató-ági határozatnak jóváhagyása

Ha azonban ezen kitűzött határidőre a betegsegélyző-pénztári kiküldöttek határozatképes számban meg nem jelen-ének, a rendkívüli közgyűlés határidejéül **1905. december hó 31-ikének d. u. 2 órája** ezennel kitűzetik, a mikor is a meg-jelent kiküldöttek számára való tekintet nélkül, a közgyűlés meg fog tartani és érdemleges határozat hozatni.

Kelt Eperjesen, 1905. november hó 30-ikán tartott ülésből.

Brestyenszky György,
elnök.

4807—1905. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. tvszék, mint tkvi hatóság köz-hírré teszi, hogy a Birus István eperjesi lakos végrehajtónak **Marusák József** eperjesi lakos végrehajtást szenvedő elleni 20 kor. 20 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében Kipikata György zsebfalusi lakos utóajánlata folytán az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén lévő és Eperjes sz. kir. város területén fekvő:

I. az eperjesi 907. számú tjkvben foglalt A. + I. sorszám, 2375. hr. sz., 239. öi. sz. ház 2. sor., 2376. hr. sz. kert és 3. sor., 2377. hr. sz. szántónak B. 5. sorsz. alatt Marusák József nevében álló s összesen 1277 koronára becsült felerészére az utóajánlatot tevő által felajánlott ígérethez képest 2145 kor. kiküldési árban, és

II. az eperjesi 1305. számú tjkvben foglalt A. I. 1. sor., 2372. hr. sz. szántónak B. 5. sorsz. alatt Marusák József nevében álló és 119 koronára becsült ingatlanára az utóajánlatot tevő által felajánlott ígérethez képest 330 korona kiküldési árban az újabb árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1906. évi január hó 10-ik napján d. e. 10 órakor** az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtar-tandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul eladati nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül ad I. 127 kor. 70 fill.-t, ad II. 11 kor. 90 fillért készpénzben vagy óvadék-képes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint teleggönyvi hatóság,
Eperjes, 1905. november 21.

Urbán Gyula,
kir. ítélőtáblai bíró.

697/1905. sz.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár igazgatóságától.

Hirdetmény.

A betegsegélyző-pénztár alapszabályai 26. §-ának a) pontja értelmében a biztosítá-sra kötelezett tagok kiküldöttjei választandók lévén, a választás megejtése czéljából

december 17-ikén (vasárnap) d. u. 3 órakor
a városháza tanácstermében

KÖZGYŰLÉS

fog megtartani, a melyen való megjelenésre Eperjes város területén működő összes iparos-segédek ezennel meghívotnak.

Ha azonban ezen kitűzött határidőre a segédek határozatképes számban meg nem jelenének, a választás új határidejéül **1905. évi december hó 31-ikének délutáni 1/2 3 órája** ezennel kitűzetik, a mikor is a megjelent tagok számára való tekintet nélkül a kiküldöttek választása meg fog ejtetni.

Kelt Eperjesen, 1905. évi november hó 30-ikán.

Brestyenszky György,
b.p. elnök.

727. kig. sz.

Kisszeben r. t. sz. kir. város tanácsa.

Feladasi hirdetmény.

Kisszeben sz. kir. város tanácsa részéről köz-hírré tétetik, hogy a tulajdonát képező erdősegekben A. üzemosztály II. tag, 45., 46., 43., 44., 37. 42 és 35. osztágaiban 1907—1910. évi időtartamra tarolás alá kerülő, évenként mintegy 3000 (három ezer) köbméter **jegenyefenyő** épület-, haszn- és rúd-fának eladása iránt **1905. évi decem-ber hó 19-ikén d. e. 10 órakor** a városi tanács hivatalos helyiségében zárt írásbeli ajánlatok-kal egybekötött nyilvános szóbeli versenytár-gyalás fog megtartani.

Kiküldési árak:

1. a 20 cm. és azonfelüli átmérőjű fenyő-szálfá méterje (hat korona) . . . 6 kor.
2. a 10—14. cm. átmérőjű fenyőrúd drbja 30 fill.
3. a 15—19. cm. átmérőjű fenyőrúd drbja 80 fill.

A bánatpénz, mely az írásbeli ajánlatokhoz csatolandó, 2000 korona.

Az ívenként egy korona bélyeggel ellátandó írásbeli ajánlatokban (zárt), világosan kijelen-tendő, hogy az ajánlattevő az árverési és szer-ződési feltételeket ismeri és azoknak magát feltétlenül aláveti; a megajánlott vételár szám-jegyekkel és betűkkel kiirandó.

Utóajánlatok el nem fogadtatnak, s oly aján-latok, melyek az általános és részletes árverési szerződési feltételektől eltérnek, figyelembe vé-tetni nem fognak.

Az árverési általános és szerződési feltéte-lek a városi tanácsnál és az eperjesi m. kir. állami erdőhivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kisszeben, 1905. évi november hó 17-ikén.

Eiselt Antal,
polgármester.

Eladó telek

Felső-körút 19/b. alatt.
Bővebbet ugyanott.

A „Gresham“ életbiztosító-társaság kassai vezérügynöksége Eperjes székbelylyel, kiterjedt ismeretséggel bíró óvadékképes **főügynököt** keres igen kedvező feltételek mellett. Ugyanott ügyes **üzletszerzők** is alkalmazást nyernek és a szakmában járatlanok kiképeztetnek. — Ajánlatok a „Gresham“ kassai vezérügynöksége czímére intézendők.

Babajavítás Theisz Arminnál
Eperjesen, Fő-utcza 58. szám.

gályozó-pénztár igazgatóságától.

ny.

ar alapszabályai
Eben a biztosítási
időttjei válasza
gejtése céljából

d. u. 3 óraker
mében

LÉS

ló megjelenésre
összes iparos-

határidőre a
ban meg nem
dejéül 1905. évi
utáni 1/2 3 órája
megjelent tagok
a kiküldöttek

ber hó 30-ikán.

ky György,

kir város tanácsa.

elmény.

anácsa részéről
jdonát képező
II. tag, 45.,
5. osztáiban
olás alá kerülő,
ezer) köbméter
et-, haszon- és
évi deczem-
a városi tanács
beli ajánlatok-
eli versenytár-

ü fenyő-

6 kor.
rúd drbja 30 fil.
rúd drbja 80 fil.
li ajánlatokhoz

eggel ellátandó
gosan kijelen-
verési és szer-
zoknak magát
t vételár szám-

nak, s oly aján-
szletes árverési
figyelembe vé-

sződési feltéte-
perjesi m. kir.
os órák alatt

17-ikén.

Eszett Antal,

lek
b. alatt.

rsaság
eretséggel
kedvező
alkalmazást
ajánlatok a

ninnál
58. szám.



Legjobb minőségű Hazai gyártmányú

gyermek-kocsi,
fa-, papir-, utazó-, diszkosarak
és virágasztalok egyszerű és legfinomabb
kivitelben kaphatók

GREGOR ENDRE fiók
üveg-, porcellán-, lámpa- és díszműárú üzletében
Eperjesen, Főutca 73. sz.

Egyúttal a t. vevőmet értesítem, hogy nem tekintem a bevásárlási összeg nagyságát, hanem 3 koronáért egy életnagyságú fénykép-nagyobbitást minden t. vevőmnek beszerzem.

Legalkalmasabb

karácsonyi ajándék.

Névjegyek
és
levélpapírok
díszes dobozokban
nagy választékban kaphatók

KÖSCH ÁRPÁD
könyvnyomda- és papirraktárában
Eperjes.

Üzlet-eladás.
A néhai Palecskó Viktor-féle
rőfös-üzlet
szabad kézből eladó.

Bővebb tudósítást ad:
őzv. **Palecskó Viktorné, Eperjes.**

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régiónak bizonyult házi szer, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalom-
csillapító szernek bizonyult **köszvénynél,**
csúznál és meghűléseknél bedörzsölés-
képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok
miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és
csak olyan üveget fogadjunk el, amely a
„Horgony” védjeggyel és a Richter cég-
jeggyel ellátott dobozba van csomagolva.
Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és
2 korona és úgyszólván minden gyógy-
szertárban kapható. — Főraktár: **Török**
József gyógyszerésznél, **Budapesten.**

Richter gyógyszer-tára
az „Arany oroszlánhoz”, Prágában.
Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Van szerencsém a mélyen tisztelt
közönség tudomására hozni, hogy úgy
nyári, mint téli (gyapjú)
harisnyák alákötését,
valamint **új harisnyák**
kötését is elvállalok.

Kiváló tisztelettel **Bilich A.,**
Flórián-utca 10.

Teljesen pótolják
a külföldi liköröket

Schrank Béla

gőzerőre berendezett
likörgyáranak
elismert jó gyártmányai

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képviselve:
Lindner J. Mór, Eperjes.

Különleges gyártmány:
Triple Sec
„Comme il faut”.

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásai, a magyar irodalom főküvevei.

Magyar **FRANKLIN-**
Társulat kiadása
Remekírók

55 kötetben, díszes vászonkötésben, ára 220 korona.

Megjelenik 5 kötetes sorozatokban minden év április és november havában. — Eddig 8 sorozat, vagyis 40 kötet jelent meg.

Tartalmazza:
• Arany János
• Arany László
• Balassa Bálint
• Bajza József
• Berzevics Albert
• Csiky Gergely
• Csokonai V. Mihály
• Csupor Gergely
• Eötvös József báró
• Fazekas Mihály
• Garay János
• Gvadányi János
• Kármán József
• Gyöngyösi István
• Katona József
• Kazinczy Ferencz
• Kemény Zsigmond
• Kisfaludy Károly
• Kisfaludy Sándor
• Kócsy Ferencz
• Kossuth Lajos
• Madách Imre
• Miksa Klement
• Pázmány Péter
• Petőfi Sándor
• Reviczky Gyula
• Széchenyi István gr.
• Szigligeti Ede
• Teleki László gr.
• Tompa Mihály
• Vajda János
• Vörösmarty Mihály és
• Zrínyi Miklós műveit.

A Franklin-féle «Magyar Remekírók»-ban örökbecsű főműveikkel képviselve vannak összes nagy írónk Balassa Bálinttól, a szerelem trubadurjától kezdve egészen Reviczky Gyuláig, a korán elhunyt költőig.

A Franklin-féle «Magyar Remekírók» nemcsak az epikai, lyrai, drámai és elbeszélő költészet, valamint a széppróza és szónoklat remekei mellett a népköltés és kurucz-költészet gyöngyeit hozza, hanem a politikai irodalom és szónoklat klasszikusait is, képviselve a három félisten: Széchenyi a legnagyobb magyar, Kossuth a magyar szabadság atyja, Deák a haza bölseje által.

A Franklin-féle «Magyar Remekírók» 55 testes kötete felöleli a legbecesebbet, mit a magyar szellem öt század óta az irodalomban teremtett és hivatva van arra, hogy minden családi könyvtár gerincze legyen.

A Franklin-féle «Magyar Remekírók» 55 kötete egyöntetű díszes kiadásban csak 220 koronába kerül, míg a magyar klaszikusok eddig megjelent különböző, nem egyöntetű kiadásai együtt mintegy 600 koronába kerülnek.

A Franklin-féle «Magyar Remekírók» kiállítása méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. A művészi, de egyszerű kötés erős, angol vászonkötés, a legtartósabb, a mi e nemből létezik. A mű papírja famentes, soha meg nem sárguló; betűi külön e célra készültek.

A csillaggal jelzett Remekírók műveinek kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerzői jogilag biztosította, úgy, hogy azt más kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei semmiféle más gyűjteményben ez idő szerint meg nem jelenhetnek.

A most megjelent VIII. sorozat tartalma:

1. kötet: **Báró Balassa Bálint** és **gróf Zrínyi Miklós**. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta **Széchy Károly**. Balassa Bálint és Zrínyi Miklós arcképeivel
11. • **Kisfaludy Sándor** munkái. II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta **Heinrich Gusztáv**.
30. • **Báró Eötvös József** munkáiból I. kötet. Szépirodalmi művek. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta **Voinovich Géza** Eötvös József arcképeivel.
32. • **Báró Kemény Zsigmond** munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta **Gyulai Pál**. Kemény Zsigmond arcképeivel.
40. • **Tompa Mihály** munkái. IV. kötet. Népregék, Virágregék. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta **Lévay József**.

A Franklin-Társulat által kiadott «Magyar Remekírók» értékét rendkívül emeli, hogy annak kiegészítője a **Teljes Magyar Shakspeare,** a **Kisfaludy-Társaság** által kiadott s költőink: Arany, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévai, Arany László, Fejes, Greguss, Györfy Vilmos, Lőrinczi-Lehr, Rákosi Jenő, Szigligeti által fordított kiadása. Ez a fordítás ma már magyar remekírók-számba megy, mert ezt halljuk a színpadról, ezt idézzük lépten-nyomon; ez ment át a nemzet vérebe. A teljes magyar Shakspeare-t kedvezményes áron kapják a «Magyar Remekírók» megrendelői, vagyis a hat kötetes díszesen bekötött munkát 30 kor. bolti ár helyett 20 koronáért, ha mind a két munkát megrendelik. Megrendeléseket, részletfizetése is elfogad minden hazai könyvkereskedés vagy a Franklin-Társulat Budapestben.

Alkalmos
karácsonyi és újévi ajándékok!

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek szíves tudomására hozni, hogy **ékszer- és óras-üzletemet** tetemesen nagyobbítottam, úgyszintén műhelyemet új gépekkel és szerszámokkal szereltem fel s ennél fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy bárminemű, szakmámba vágó munkát, továbbá régi tárgyaknak átdolgozását és mindennemű javításokat gyorsan, jutányosan készíthetem el.

Egyúttal ajánlom nagyválasztékú raktáramat **arany- és ezüst ékszerekben,** úgy zintén valódi svájci **fali- és zsebórákban,** valamint 8 napig járó zsebórákban, zsebóra-weekerekben és omega-órákban. Óráknál 2 évi jótállás.

Méltóztassék meggyőződést szerezni, hogy ártum olcsóbbak, mint bárhol.

A nagyérd. közönség becses támogatását kéri

Bergmann Henrik,
aranyműves, ékszerész és óras
Eperjes, Fő-utca 92. szám.

Legalább 5 korona napikereset!



Házimunka kötőgép-társaság részére keresünk mindkét nembeli egyéneket gépeinken való kötésre. Egyszerű és gyors munka, egész éven át otthon. — Előismeretek nem szükségesek, távolság nem határoz, a munkát mi értékesítjük.

Házimunka kötőgép-társaság
Thos. H. Whittick és Társa
Prag, Petersplatz 7-593.

Fontos mindenkinek!

Van szerencsém a nagyérd. közönség szives tudomására hozni, hogy Eperjesen, **Kossuth Lajos-utca 26. sz.** Palectskó-féle hában

mechanikus kötődét

rendeztem be.

Készítek minden fajú *harisnyát, kapcsát, újjast, keztyűt, szárharisnyát, stb.* Harisnyák *töltőkötését* is elvállalom. *Jutányos árak, pontos kivétel!*

Kérem a nagyérd. közönség szives megbízásait, melyeket teljes megelégedésre fogom fogatósítani.

Kiváló nagyrabecsüléssel:
Stechler Ch.

Köhögés!

Ki arra nem ügyel, vétkezik saját teste ellen.

**= KAISER-féle =
MELL-KARAMELLEK**

a 3 fenyővel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut és elnyálkásodás ellen.

4512

közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy azt, a mit ígérnek, valósul.

Csomagok ára **20 és 40 fillér.**

Kapható:

SCHOLZE A. és FIA
czukrászda- és kávéházában EPERJESÉN.

Aki kitűnő étvagyfokozó
asztali italt ohajt,

Aki gyenge, lábbadozó,

Aki ideges, álmatlan,

Aki vérszegény,

Aki sovány,

Aki szoptat,

Aki tüdőbeteg,

ne mulassza el saját érdekében a kitűnő hatásának elismert és rendkívül tartós

HERCULES

maláta-tápsör
különlegességet inni.

Kapható minden nagyobb csemege-, fűszerkereskedésben, kávéházban, vendéglőben és a Hercules Sörfőzde szétküldési telepén.

Budapest, VII., Bethlen-tér 3.

Telefon 63-67.

Árjegyzék ingyen.

Vidékre postán küldünk 5 kg. próbaküldeményt (6 üveg) utánvétellel.

Kapható Eperjesen:

Holénia Béla úrnál,
a Szultán-forrás kezelőjénél.

MESSMER-TEA

a legkedveltebb s legelterjedtebb. A czég csak ajánlhatóra adja nevét és minden vevő biztosítva lehet, hogy jó, kiadó és ennél fogva különösen olcsó teát kap. Próbacsomagok (100 gramm) 1 koronától 2 koronáig BEIN SIMONNál, Eperjes.

Karácsonyi vásár

alkalmából decz. 1-jétől e hó végéig valamennyi nyári- és az őszi-idényből kimaradt gyapjú **női ruhakelméket** **rendkívüli olcsó árban**

kiárústitom, úgyszintén szőrmeboákat és karmantyúkat is.

Ezen előnyös ruhabeszerzésre úgy a vidéki, mint városi nagyérd. közönséget felhívom.

Zavatzky Szilárd,
divat- és vászonkereskedő Eperjesen.

Karácsonyi és újévi ajándéknak

alkalmas platina-, valamint aquarell-kivitelben készített **fényképnagyítások**, úgyszintén olajfestésű **szenképek**

Divaid műintézetében

(Eperjes, Kassai-út 3. sz.)

mérsékelt ár mellett megrendelhetők.

A fényképészeti műterem bejárójában a kiállított fényképek és nagyítások megtekinthetők.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellepsztilái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eljen!



Egger mellepsztilája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — **Bártán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban

Schicht-szappan!

(«Szarvas»- vagy «kulcs»-szappan.)



Legjobb, legkiadósabb s azért a legolcsóbb szappan.

Ment mindennemű káros alkatrészeketől.

Mindenütt kapható.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan «Schicht» névvel és a szarvas- vagy a kulcs-védjeggyel legyen ellátva.

ii.

Még csak néhány napig!

Húzás már 1905. évi december 28-ikán.

Magyar királyi

jótekonyczélú államsorsjáték.

Főnyeremény 150,000 korona.

Az összes nyeremények összege 365,000 korona.

Egy sorsjegy ára négy korona.

Sorsjegyek kaphatók a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdében és váltóüzletben.

Magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.